



Совет Безопасности

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/23421
14 January 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГРУППА НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 3 резолюции 719 (1991) от 6 ноября 1991 года, в которой Совет Безопасности просил Генерального секретаря держать его полностью в курсе дальнейших событий и представить доклад по всем аспектам операций Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА) до истечения срока действия нового мандата, и в частности представить Совету доклад в течение трех месяцев с учетом любых событий в регионе, указывающих на необходимость пересмотра нынешней численности ГНООН в ЦА или ее будущего.

2. За период в два с небольшим месяца, прошедший с момента принятия этой резолюции, командование, состав и дислокация ГНООН в ЦА оставались такими же, как было указано в докладе моего предшественника от 28 октября 1991 года (S/23171), за исключением того, что, как и предполагалось в этом докладе, ресурсы, предоставленные Германией, были отозваны и заменены военно-медицинским подразделением, предоставленным Аргентиной, и самолетом, арендованным на коммерческой основе. Операции Группы также продолжались на основе, описанной в этом докладе. Единственное заслуживающее упоминания происшествие имело место 19 декабря 1991 года, когда, руководствуясь гуманитарными соображениями, ГНООН в ЦА предоставила вертолетную поддержку с целью оказать властям Сальвадора и Гондураса помощь в доставке тел девяти гондурасских военнослужащих, которые погибли в результате того, что вертолет, в котором они находились, сбился с курса и пересек границу Сальвадора, где он был сбит бойцами Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ), которые приняли его за вертолет вооруженных сил Сальвадора. Правительство Гондураса выразило моему предшественнику свою признательность за оказанную помощь.

3. С момента представления моим предшественником доклада от 28 октября 1991 года был достигнут осязаемый прогресс на пути переговоров о всеобъемлющем урегулировании вооруженного конфликта в Сальвадоре. В "Нью-Йоркском акте" от 31 декабря 1991 года правительство и ФНОФМ отметили, что они заключили ряд дополнительных соглашений, которые в сочетании с соглашениями, ранее подписанными в Сан-Хосе, Мехико, и Нью-Йорке, позволят раз и навсегда положить конец вооруженному конфликту в Сальвадоре. Текст этого документа уже был предоставлен в распоряжение членов Совета Безопасности в качестве приложения к моему докладу от 10 января 1992 года (S/23402). После этого активные переговоры, проходившие под руководством моего личного представителя по вопросам центральноамериканского мирного процесса г-на Альваро де Сото, привели к достижению соглашения по двум нерешенным вопросам, которые упоминаются в Нью-Йоркском акте, тем самым открыв путь к подписанию заключительных мирных соглашений в Мехико 16 января 1992 года.

4. В разделе своего доклада от 28 октября 1991 года, озаглавленном "Замечания", мой предшественник указал, что в том случае, если мирный процесс в Сальвадоре вскоре будет успешно завершен, необходимо будет вновь рассмотреть вопрос о будущем ГНООН в ЦА. Он также упомянул об издержках, обусловленных все более возрастающими потребностями в миротворческой деятельности и мероприятиях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, и о широко распространенной точке зрения, согласно которой операции по поддержанию мира должны применяться для осуществления конкретной задачи в течение конкретного периода времени, после чего они должны сворачиваться. Мой собственный доклад от 10 января 1992 года содержит подробные данные о многочисленных дополнительных задачах, касающихся контроля, выполнение которых будет возложено на Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС), а также о тех ресурсах, которые потребуются для их выполнения. Я считаю, что в сложившихся обстоятельствах Совету Безопасности пора принять решение об аннулировании мандата ГНООН в ЦА. 2 января 1992 года представители пяти стран, в которых развернута ГНООН в ЦА, в Нью-Йорке были информированы о том, что я намереваюсь представить соответствующую рекомендацию Совету Безопасности.

5. С того времени два из этих пяти правительств представили мне свои замечания по данному вопросу. В письме от 6 января 1992 года Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Коста-Рики при Организации Объединенных Наций указал, что, хотя его правительство и согласно с тем, что персонал и оборудование ГНООН в ЦА должны быть как можно скорее переданы в распоряжение МНООНС, с тем чтобы позволить последней выполнить возлагаемые на нее важные новые задачи, Коста-Рика просит также передать в распоряжение МНООНС предоставленный Аргентиной отряд военных катеров, с тем чтобы он мог и впредь нести дежурство в заливе Фонсека. Коста-Рика также придает большое значение тому, чтобы МНООНС продолжили наблюдение за границей между Гондурасом и Сальвадором, с тем чтобы контролировать соблюдение обязательств в отношении обеспечения безопасности, содержащихся в соглашении "Эскипулас-II". 7 января 1992 года в ходе встречи с Главным военным наблюдателем ГНООН в ЦА министр иностранных дел Гондураса от имени властей своей страны высказал мнение о том, что потребность в контроле за соблюдением соглашений "Эскипулас-II" со стороны Организации Объединенных Наций по-прежнему не отпала. Он также высказал

/...

обеспокоенность в связи с возможным ущербом для стабильности в тех районах страны, которые прилегают к границе с Сальвадором, в том случае, если некоторые элементы в Сальвадоре откажутся соблюдать достигнутые соглашения.

6. Вполне понятно, что заинтересованные правительства испытывают определенное беспокойство в связи с предлагаемым свертыванием ГНООН в ЦА. Свертывание операций по поддержанию мира, участники которых сумели добиться доверия сторон, всегда приводит к возникновению опасений подобного рода. Тем не менее я считаю, что в данном случае обязательно должны возобладать соображения, изложенные в пункте 4.

7. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности принять решение об аннулировании оперативного мандата ГНООН в ЦА начиная с 17 января 1992 года, с тем чтобы позволить мне приступить к переводу определенной части персонала и оборудования ГНООН в ЦА в распоряжение МНООНС и завершить эту операцию в Сальвадоре к 1 февраля 1992 года. Если Совет одобрит эту рекомендацию, то в возможно более короткий срок после аннулирования мандата этой миссии будет принято административное решение о прекращении ее деятельности.

8. В заключение я хотел бы воздать должное Главному военному наблюдателю ГНООН в ЦА бригадному генералу Виктору Суансису Пардо (Испания), его предшественникам на этом посту и всему военному и гражданскому персоналу, участвовавшему в деятельности ГНООН в ЦА, за достигнутый ими большой успех в развертывании этой первой крупномасштабной операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на американском континенте и за тот вклад, который они внесли в дело восстановления мира и стабильности в Центральной Америке.
